

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

Principal

Telephone:
Fax:

“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”

December 2013

Dear Parents and Caregivers:

Due to inclement weather or other emergencies, it may be necessary to **cancel school for the day, dismiss school early** or have a **delayed opening**. Families will be notified as soon as possible when this occurs. Please check local media outlets, visit The School District of Philadelphia website (www.philasd.org), or call the District’s parent hotline at 215-400-INFO (4636) for more information.

Delayed School Opening

In the event of a delayed opening, all schools and early childhood programs will open at 10 a.m. Dismissal time will remain the same. Yellow bus transportation will run on a 90-minute delayed schedule. The transportation schedule for a delayed opening is posted on the back of this letter. All scheduled school trips will be canceled. Breakfast, lunch, after school programming and athletics will function as normal. Check news outlets and the District website starting at 5 a.m. when there is inclement weather for updates about delays.

Early Dismissal

If the decision is made to dismiss schools early, schools will notify parents using the School Messenger service, local news outlets and the District website. Where applicable, food service will be made available to students, and transportation services will be adjusted.

Full-Day School Cancellation/Closing

If schools must close for the full day, students should not report to school. For closure updates, please check local media outlets and the District website at 5 a.m. when there is inclement weather. Notification will be posted on the District website and provided to local news outlets.

We strongly encourage you to make arrangements for your child’s supervision when schools are closed or delayed and to regularly review these arrangements with your child.

Sincerely,

Principal

费 城 教 育 局

校长/Principal

电话(Tel):

传真(Fax):

2013 年 12 月

亲爱的家长及监护人:

请注意

我们将尽快在教育局中文网站 www.philasd.org/language/chinese 上用中文公布有关学校运行日程发生变动的信息。

由于恶劣天气或其它各种紧急情况，学校有可能关闭、提前放学或“推迟开门”。如果这些情况一旦发生，我们要求家长/监护人关注本地新闻媒体，或到费城教育局网站 www.philasd.org，或打教育局家长电话热线 (215) 400-INFO (4636) 查询。

推迟开门

如果遇到推迟开门的情况，所有学校和学前班均将于上午十时开门。放学时间照常。黄色校车的运行将推迟九十分钟。推迟开门情况下的校车运行安排均已列在反面。届时所有的外出活动均将取消。早餐、午餐、课外活动及体育活动将不受影响，照常进行。

提前放学

提前放学的决定一经作出，学校将通过教育局“学校信息服务”体系、当地新闻媒体及教育局网站向家长发出通知。在可能情况下，学校将为学生提供食品服务，同时将对校车服务时间进行调整以满足提前放学学生的需求。

学校全天停学/关闭

如果学校全天停学，学生不需到校上学。如遇恶劣天气，我们将在教育局网站及当地新闻媒体上及时公布通知。请自当天早晨五时起，在当地新闻媒体及教育局网站查询有关学校关闭的最新通知。

我促请您事先就学校关闭或推迟开门等情况下的子女监护事宜作好安排，并定期与子女一道查看这些安排。

此致，

校长/Principal

“推迟开门”情况下黄色校车运行表

正常校车上车时间(上午)	“推迟开门” 校车上车时间 (上午)
7:10	8:40
7:15	8:45
7:20	8:50
7:25	8:55
7:30	9:00
7:35	9:05
7:40	9:10
7:45	9:15
7:50	9:20
7:55	9:25
8:00	9:30
8:05	9:35
8:10	9:40
8:15	9:45
8:20	9:50
8:25	9:55
8:30	10:00
8:35	10:10
8:40	10:15
8:45	10:20
8:50	10:25
8:55	10:30
9:00	10:35

**放学时间和校车下车时间不受影响，一切如常。